

Афанасий Никитин
«Хождение за три моря»
1468–1474

ЗАМАТТВОУСТУПЪШЬ ЦЪРЬНАШИ ТРИ СЕХУСНЕ БЪЖИИ,
ПОМЛОУИМА РАБАСВОЕГО ТРЪШНАГО,
АФОНАСЪ АМНИКТИ НАСНА: —

СНАПИСА ТРЪШНОЕ СВОЕХО ЖЕНЕСА ТРОИ
МОРЯ, ПРЬВОЕ МОРЕ ДЕРБЕНЬСКОЕ ДОРІА
ХВАЛИТЪСКАА. ВТОРОЕ МОРЕ ИДІИ
СКОЕ. ГОРИГОНДУСТАНЬСКАА. ТРЕТЬЕ
МОРЕ ТЕРНОЕ. ДОРІА СТЕМЪ БОЛЬСКАА: —

ПОДОУДА ШЕТИ ГОСПЕДУ МПОВЕРХА ГОСТА
ЕГО МАТТВОЮ. ШВЕЛИКОГО КНЯЗЯ МИ
ХАИЛА БОРИСОВИЧА. И ШВЕЛКЫ ГЕНАДІА
ПЕТЕРЬСКИ. ПОДОУДАМИЗЪ ВОЛГОЮ
И ПРИИДОУ ВЪ МАНАСТЫРЬ КЪ СЕПЪ ИЖИ
ВОНА ТАЛНОЙ ТРИЦИ, И СТИМЪ МЧНИКЪ
БОРИСУ ИГЛА БУУ. И ОУИГОУ МЕНАСА
БЛАГВИВЪ ОУ МАКАРІА. БРАИ. И СКОЛА
ЗИМА ПОИДОУ НА ОУГЛЕЧЬ. СОУГЛЕЧА НА КОС ТРО
МОУ КО КНЯЗЮ АЛЕКСАНДРОУ. СЫНОЮ ГРА
МОТТОЮ. И КНЯЗЪ ВЕЛИКІ ШТОУСТИ
ЛЪМА СЕАРОУ СЪ ДОБРО ВОЛНО. И НА ПЛЕ
СОВНО ВЪ ГОРОДЪ ИЖЕНІ КЪ МИХАИЛОУ
КЪ КИСЕЛЕВОУ. КЪ МАТЪ СТИНИКОУ. И
КЪ ПОШЪЛИМНИКЪ И ВАНУСАРАЕВОУ.
ПРОПОУСТИ НА ДОБРО ВОЛНО. А ВАС И ЕИ ПАПИ.

ПРОЕХАЛЪ ГОРОДЪ. А ИЗЪ ЖДАЛЕВНОЕ
ГОРОДЪ ДВЪ НЪЛИ. ПОСАПАТТА РЫСКАГО
ШИРВАШИНА. А САМЪ БЪГАДЕХА СРЕ
ТАПЫ. ШВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ИВАНА.
А КРЕЧАПОВЪ ОУГОДЕВА КНОСТО. И ПРОЕХА
ЕСИ СНИ МЪ НАМИЗЪ ВОЛГОЮ. И КАКА
НЬЕСМА И ШРДОУ. И ОУСЛАМЪ. И САРАИ
И БЕРЕКСЪ ЗАНЫ ПРОЕХАЛЕСМА ДОБРО
ВОЛНО. И ВЪ БЪХАЛЕСМА ВЪ ОУЗАНЪ.
РЪКЪ И ПОУМАЕХАЛНА. ТРИ СТИРИНЫ
ПОГАНЫИ. И КАКАЛИ ПЪЛЖИ ВЪ А ВЪ
СТИ. КАКЪ СЫМЪ СОУТТАНЪ. С ПЕРЕЖЕ
ГОСТЕ И ВЪ ЗАНІ. А СНИМЪ ПТИ ПТЫ
САЧИ ПТО ПДРЪ. И ПОСОЛЪ ШИРВАШИ
НЪ А САМЪ БЪ ГЪ ДЪ ИМЪ ПОУДО РА
ПКИ. ДА ПОСОЛО ПТОУ. ТТО БЫ ТРО
ВЕЛИММО. ТЪЗЪ ПТАРХАНЪ. И ШНИ
ПОУДО ПОРА ПКИ ВЪ АЛИ. ДА ВЪ БИТЬ
ДАЛИ ВЪ ХЪЗЪ ТТО РОХАМИ ЦРЮ. И ТЪЗЪ
СВОЕ ОУДО ПО ПОКИМОУ ЛЪ. ДА ПОЛЪ
ЗЪ СМІНА С ОУДО НА ПОСЛОВЕ О. И ПТО
ВАРИША ТЪЗЪ ПТАРХАНЪ. ПО МЪЗНОИ
ПТАРОУСА. ЦРЬНА СЪ ВИДЪ. И ПТАТТА
РОВЪ ПЪА СКАСАЛІ КЪ ТЪМА. НЕ БЪ ТА ПТЕ

† асѣри хилъ

ЗАМЛПТВОУСТПХЪ ѿ ЦЕНАШИ ТИ ІЄХУЕСНЕ БЯЖИИ.
ПОМНОУИМА РАБАСВОЕГО ГРГЪШНАГО,
АФОНАСЬ АМНИКПТИНАСНА: —

ли
ка

НАПИСА ГРГЪШНОЕ СВОЕ ХОЖЕНІЕ ЗА ТРИ
МОРЯ, ПРЬВОЕ МОРЕ ДЕРБЕНЬСКОЕ ДОРІА
ХВАЛНТЬСКАА. ВЪ ТВОРОЕ МОРЕ ИДЪ ГИ
СКОЕ. ГОРИГОЦА УСПІАНЬСКАА. ТРЕТЬ
Е МОРЕ ЧЕРНОЕ. ДОРІА СПЕМЪ БОЛЬСКАА: —

*Троицкий список
Начало «Хождения за три моря»*



Иллюстрации художников Палеха



Иллюстрации художников Палеха



Иллюстрации художников Палеха



Иллюстрации художников Палеха



ПУТЕШЕСТВИЯ
АФАНАСИЯ НИКИТИНА
 (1466-1472 гг.)
 Масштаб
 500 0 500 1000 км.
 — Путь в Индию
 - - - Обратный путь



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Путь в Индию

Путь домой

